



SUIRAN HOTEL  
KYOTO

## Press Release

2019年12月25日

### 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

## 世界が愛する景勝地、京都嵐山を格別の趣で遊ぶ滞在を 開業5周年記念特別宿泊プラン「凧～RIN～」を発売

2020年1月10日(金)～4月12日(日)まで

「<sup>すいらん</sup>翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」(所在地：京都市右京区、総支配人：羽鳥寛之)は、おかげ様をもちまして2020年3月に開業5周年を迎えます。ホテルでは5年間の感謝と共に「これからも朝の嵐山の空気に清らかで生粋のおもてなしをお届けしたい」というスタッフ一同の思いを込めて、「凧」をテーマに、様々な記念企画をお届けしてまいります。



プレジデンシャルコーナースイート「翠嵐」イメージ

翠嵐は、2015年の開業以来、風光明媚な嵐山で古の都に続く歴史文化と自然を体験する格別な旅を提供し、2018、19年には権威ある旅行誌「コンデナスト・トラベラー」で「日本のトップホテル」として選出されるなど、世界中の旅慣れたお客様からのご支持をいただきながら5周年を迎えることができました。ホテルではこの機会に、ご到着から出発まで京都嵐山での粋を極めた体験をちりばめた特別宿泊プラン「凧～RIN～」を発売いたします。世界が愛する景勝地、京都嵐山で、心満たす贅沢なご滞在をお楽しみください。

## 【開業5周年記念特別宿泊プラン「凜～RIN～」】

京の奥座敷・嵐山にて粋に遊ぶ、大人のための特別宿泊プランです。嵐山の絶景を見渡せるホテルのトップスイートでのご宿泊、裏千家教授が催すプライベート茶会、芸舞妓さんとお座敷遊びをしながら愉しむイノベーティブなコースディナー、人力車での嵐山観光など、遊びの「アソートメント」のような贅沢なご滞在をお届けいたします。本プラン専属のカメラマンがご滞在中の思い出を撮影、写真をアルバムにしてプレゼントいたします。

かつては貴族の優雅な遊<sup>あそびどころ</sup>所であった嵐山にて、古都文化を満喫するご滞在をお過ごしください。



プレジデンシャルコーナースイート温泉露天風呂イメージ

ご予約期間：2019年12月25日（水）～2020年4月3日（金）まで

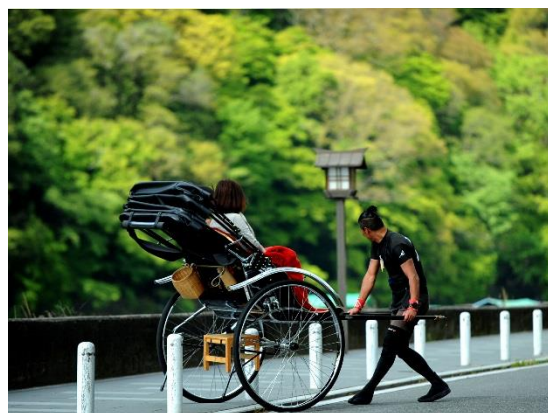
ご宿泊期間：2020年1月10日（金）～4月12日（日）まで

料 金：1室2名様利用時1名様 584,500円

（税金・サービス料、宿泊税、入湯税別）

プラン内容：

- ・ プレジデンシャルコーナースイート「翠嵐」（温泉露天風呂付、94㎡）にてのご一泊
- ・ 人力車によるプライベート嵐山観光
- ・ 裏千家教授によるプライベート茶会
- ・ プライベートダイニングにてお座敷遊びとコースディナー
- ・ 「茶寮 八翠」でのプライベート朝食
- ・ ホテルー京都駅の往復送迎
- ・ お客様専属カメラマンによる撮影と記念アルバム



人力車による嵐山ツアーイメージ

### 【ホテルからの記念ギフト】

- ・ 「翠嵐5周年記念ボトルドティー KIYOHARU」
- ・ 5周年記念オリジナル万華鏡（スワロフスキー®・クリスタル使用）

※記念ギフトは1部屋につき各1点とさせていただきます。

ご予約・お問合せ：TEL：075-872-0101または

[reservations@suirankyoto.com](mailto:reservations@suirankyoto.com)（宿泊予約）

※ご予約は7日前まで承ります。

※予約状況によりご希望に添えない場合もございます。



「茶寮 八翠」でのプライベート朝食イメージ

## 【開業 5 周年記念 オリジナル商品】

### ① 翠嵐 5 周年記念ボトルドティー Kiyoharu

翠嵐が、高級ボトルドティーで知られる「ロイヤルブルーティー」（本社、神奈川県）とコラボレーションした、開業 5 周年記念ボトルドティーです。

こだわりの生育方法で最高級茶葉を生産し、内閣総理大臣賞も受賞した宇治茶の生産者・辻 喜代治さんの手摘み碾茶をロイヤルブルーティー独自の抽出方法でボトリングいたしました。ワイングラスに注ぐと美しく輝くお茶は、渋みや雑味が極めて少なく、自然の中から生まれた清らかな水のようにずっと身体に染み渡ります。茶葉本来の香りと甘さが融合した深い味わいをご堪能いただける高級茶です。

販売期間：2020 年 1 月 10 日～4 月 12 日まで

販売場所：1 階スーベニアショップ

販売価格：25,000 円（税別）、750ml



オリジナルティーイメージ

Kiyoharu は、レストラン「京 翠嵐」にて、お食事とともに楽しみいただけます。

料 金： グ ラ ス：2,800 円、ボトル 25,000 円（税金・サービス料別）

### ② 開業 5 周年記念オリジナル万華鏡（スワロフスキー®・クリスタル使用）

翠嵐から望む嵐山の四季折々の風景を、スワロフスキー®のクリスタルを使って表現したオリジナル万華鏡です。桜色、翡翠色、新緑色、紅葉色、など季節や風景を表すクリスタルを選定いたしました。一期一会の嵐山の自然のように煌くクリスタルが様々な模様や色を創造します。

販売期間：2020 年 1 月 10 日～4 月 12 日まで

販売場所：1 階スーベニアショップ

販売価格：10,000 円（税別）



オリジナル万華鏡イメージ

\*\*\*\*

## 翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 開業 5 周年記念企画概要

5 周年記念期間：2020 年 1 月 10 日（金）～4 月 12 日（日）

5 周年記念テーマ：「凜～RIN～」

5 年間の感謝と共に「早朝の嵐山の空気のように清らかで生粋のおもてなしをお届けしたい」というスタッフ一同の思いを「凜」という言葉に込めて、様々な形の商品としてお届けいたします。嵐山の地ならではの過ごし方、思い出としてお持ち帰りいただける形あるもの、そして一期一会のエピキュリアンなど、翠嵐ならではの価値ある出会いを提供いたします。5 年間の様々な出会いを大切に表現し、サステナブルなデスティネーションホテルとして価値の高い魅惑的な体験と提供いたします。

5 周年記念特設ページ

[www.suihotels.com/suiran-kyoto/special\\_issue/5th/](http://www.suihotels.com/suiran-kyoto/special_issue/5th/)



## 【開業 5 周年記念ロゴマークについて】

2015 年の開業時、天龍寺 佐々木容道管長にホテルの看板を揮毫していただいたことに倣い、開業 5 周年記念のロゴマークを書き下ろしていただきました。力強くもやさしさを感じる運筆で、天龍寺管長がしたためた正式な書である証の落款も押印されており、翠嵐のコンセプト「けいおうかいらい継往開来」も表現しています。



### 5 周年記念ロゴ コラージュによるロゴ制作

記念期間中に、ご来館いただいた皆様にそれぞれの国の言葉での「5」を書いたためていただきます。その書ひとつひとつをデータ化し、組み合わせて佐々木容道管長揮毫の「5」をコラージュ制作いたします。作品は 2020 年 3 月 23 日の開業記念日に発表され、ご協力いただきました方々には、記念ポストカードとしてお送りいたします。

### ラグジュアリーコレクションホテル&リゾートについて

マリオット・インターナショナルが展開するラグジュアリーコレクションは、世界的に名高いホテルやリゾートばかりを集めたコレクションです。世界有数のエキサイティングで人気の高い土地を巡る旅の拠点として、かけがえのない思い出がいつまでも残るような本物の旅行体験を提供いたします。各ホテルやリゾートがその土地特有の雰囲気<sup>アットモス</sup>に溶け込む美しい佇まいで、その土地本来の魅力を伝えます。ラグジュアリーコレクションの歴史は 1906 年、ヨーロッパでもっとも名高いアイコン的ホテルを集めた CIGA®ブランドとして創業し、今では 30 を超える国と地域に世界最高峰のホテルやリゾートを 100 軒以上も有するコレクションに成長しています。加盟ホテルの多くが 1 世紀以上の歴史を持ち、すべて国際的に世界最高峰と認知されるホテルばかりです。さらに詳しい情報や新たな開業情報については、[theluxurycollection.com](http://theluxurycollection.com) をご覧ください。Twitter、Instagram、Facebook でも情報を発信しています。ラグジュアリーコレクションは、これまでのマリオット リワード、ザ・リッツ・カールトン・リワード、スターウッドプリファードゲスト（SPG）に代わり新たに誕生したマリオットの旅行プログラム、Marriott Bonvoy（マリオット ボンヴォイ）に参加しています。Marriott Bonvoy は会員の皆さまに並外れたグローバルブランドポートフォリオや Marriott Bonvoy Moments での体験、そして無料ホテル宿泊に向けたポイントやエリートステータス昇格に向けた泊数獲得を含む、比類なき特典をお届けします。無料会員登録やプログラム詳細については、[MarriottBonvoy.marriott.com](http://MarriottBonvoy.marriott.com) をご覧ください。

### マリオット・インターナショナルについて

マリオット・インターナショナル（NASDAQ: MAR、本社：米国メリーランド州ベセスダ）は、130 カ国・地域に 30 のブランド、合わせて 6,900 軒以上の宿泊施設を擁するホスピタリティ企業です。世界中でホテルの運営およびフランチャイズや、リゾートのオーナーシップ・プログラムを展開しています。また、これまでのマリオット リワード、ザ・リッツ・カールトン・リワード、スターウッドプリファードゲスト（SPG）に代わり、現在ではひとつになった旅行プログラム、Marriott Bonvoy™（マリオット ボンヴォイ）を提供しています。詳しい情報は、[www.marriott.com](http://www.marriott.com) をご覧ください。また最新の企業ニュースは [www.marriottnewscenter.com](http://www.marriottnewscenter.com) をご覧ください。Facebook や Twitter (@MarriottIntl)、Instagram (@MarriottIntl) でも情報発信しています。

---

< 本件に関する報道機関からのお問合せ先 >

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・高井

TEL : 075-872-0105 FAX : 075-872-0103 E-mail : [press@suirankyoto.com](mailto:press@suirankyoto.com)